

César Debén Alfonso

César Debén Alfonso

Director of Fisheries Policy Control at the European Union DG-Mare

Director de Control de Política Pesquera de la DG-Mare de la Unión Europea



Entrevista: Concha Gómez/ fotografía: Jorge García

"HAY QUE CAMBIAR EL ENFOQUE PSICOLÓGICO DEL SECTOR"

No es lógico que el sector mire con cierta condescendencia al que hace trampas

"IT IS NECESSARY TO CHANGE THE PSYCHOLOGICAL OUTLOOK OF THE SECTOR"

It is not logical that the sector regards with certain tolerance those who play dirty

The Director of Fisheries Policy Control at the European Union DG-Mare, César Debén, has recently been in Vigo to take part in the "Valentine Paz Andrade" Fisheries Forum. In an interview with Pesca Internacional he takes an in-depth look at the prospects opening up for the sector within the framework of the new fishers control regulations which the EU plans to introduce in 2010. The regulations aim to reorganise the present control system and to modify some aspects and norms within fisheries policies which are inadaptable, complex or difficult to comply with. Also promote a culture of compliance, establish equal rules for all and change the of logic control are some of the prevailing criteria.

El director de Control de Política Pesquera de la DG-Mare de la Unión Europea, Cesar Debén, ha estado recientemente en Galicia para participar en el Foro de Pesca "Valentín Paz-Andrade". En una entrevista, concedida a PESCA INTERNACIONAL, hace una profunda reflexión sobre las expectativas que se abren para el sector en el marco del nuevo Reglamento de Control de la Pesca que la CE desea implantar en el horizonte del año 2010. Un reglamento que pretende reordenar el actual sistema de control, modificar algunos aspectos o normas de la política pesquera que están desfasados, que son complejos o difíciles de cumplir. Fomentar la cultura del cumplimiento, establecer reglas de juego iguales para todos y cambiar la lógica de control son algunos de los criterios que prevalecen.

PESCA INTERNACIONAL.- Hay discrepancias con el nuevo Reglamento de Control. ¿Qué aspectos son los que causan más resistencia?.

César Debén.- Un tema como el control siempre es polémico, obviamente. Yo creo

que la primera discusión que va a llegar es por qué hacer una reforma de la política de control cuando la Comisión ya está iniciando una reflexión sobre la política de pesca en general. Sería más lógico hacer una reforma de conjunto pero hay

César Debén Alfonso

César Debén Alfonso

varias razones que aconsejan lo contrario. La primera es que la problemática de control es urgente. No sólo por la lógica de control y por garantizar la protección de los recursos sino porque la ausencia de control, o sus deficiencias, provoca una rápida degradación de la situación económica de las empresas y en un contexto de

el libro verde y se abrirá el debate. Durante la concepción del reglamento se tomó en consideración la posible evolución en la PCP y en muchos capítulos se dejó una gran flexibilidad para que pueda aplicarse a nuevas situaciones como por ejemplo un sistema de derechos individuales. Por otra parte, en una situación de crisis

El reglamento no es una provocación. Se aplicará a partir de 2010 y la crisis habrá mejorado



César Debén, a la derecha, acompañado por Fokion Fotadis, director de la DG-Mare.

crisis y recesión económica como el actual la situación para el sector de la pesca probablemente será todavía más complicada en 2009. El paquete de medidas de control busca mejorar el equilibrio financiero y la viabilidad de las empresas que respeten el juego. Es evidente que el que hace trampa no encontrará ningún beneficio en este sistema.

P.I.- Y la segunda razón?

C.D.- La segunda razón, aparte de la urgencia, es que la reforma de la PCP es un hueso duro y si le añadimos la negociación del paquete de control, sería una negociación gigantesca e imposible de asumir. Creo que los comentarios negativos se pueden atenuar al negociarlos prácticamente en paralelo. En enero de 2009 habrá las primeras reuniones con los Estados miembros sobre la reforma, en abril se publicará

económica y en un sector angustiado con problemas financieros podría parecer una provocación que la Comisión lance ahora un sistema de control, pero yo creo que no es así.

P.I.- ¿Por qué?

C.D.- Porque se va a aplicar a partir de 2010 y para entonces la crisis habrá mejorado. En cualquier caso, no se puede esperar a que se arregle para entrar a solventar los problemas de control. Creo que uno de los ejes fundamentales de la reforma es que traerá consecuencias positivas para el sector, tiene que ayudar a salir de la crisis. Se trata de crear un marco de juego similar para todos, que evite la discriminación, la pesca ilegal y evitar el impacto del círculo vicioso de infracciones y sobrepesca que implica un exceso de oferta en el mercado, caída de precios y pérdida de rentabilidad

Pesca Internacional.- There are discrepancies with the new Control Regulations. Which are the aspects that are causing most resistance?

César Debén.- It is obvious that any control mechanism will be controversial. I believe that the first discussion will centre on why reform the control policy when the Commission is beginning to give thought to the fisheries policy in general? It would seem to be more logical to reform the whole policy but there are several reasons that indicate the contrary. The first is that the control problem is urgent. Not only for the control logic and guaranteeing the protection of resources, but also because the absence of, or deficiencies in, control would cause a rapid deterioration of the economic situation of the companies and within a context of economic crisis and recession as is the case at present, the situation for the fisheries sector would probably be even more complicated in 2009. The package of control measures seeks to improve the financial balance and viability of companies which abide by the rules. It is obvious that those who play dirty will not benefit from this system.

P.I.- And the second reason?

C.D.- The second reason is that the reform of the CFP is a tough nut to crack and if we add to this the control package, we would be faced with a gigantic negotiation impossible to tackle. I believe that negative comments could be attenuated if they could, in practice, be negotiated in parallel. The first meetings about the reform with the Member States will be held in January 2009, in April the green paper will be published and the debate will be opened.

During the drafting of the regulations, possible evolutions within the CFP were taken into consideration and in many chapters considerable flexibility was built in so that new situations, such as a system of individual rights, could be applied. On the other hand, in a situation of economic crisis and within a sector burdened with financial problems, the Commission launching a control system could be taken as a provocation, although I don't believe this to be the case.

P.I.- Why?

C.D.- Because it will be applied from 2010 and by then the crisis will have improved. In any case we cannot wait for it to be sorted out before we resolve the control problems. I believe that one of the central pillars of the reform is that positive consequences will be forthcoming for the sector which will help attenuate the crisis. It is a matter of creating a regulatory framework for all which avoids discriminations, illegal fishing and the impact of the vicious circle of infringements and overfishing which in turn provoke excess offer in the market, fall in prices and loss of profitability all of which lead to a situation of failure. It is obvious that there are a series of dramatic structural problems within the foundations of the control system. The idea is to make progress in improving the structural deficiencies in the fisheries policy, adapt the structure of the fleet to what would be viable from the point of view of the resources and the market place. These being sine qua non.

P.I.- All the same, would it not be better to know what the new CFP will be before promoting a culture of

César Debén Alfonso

César Debén Alfonso

compliance?
 C.D.- No matter what future reforms of the CFP are, it is essential to have a control policy and to comply with the norms. In no other field of economic, legal or jurisdictional activity are control and sanctions policies held back until the renewal of legislation. Some parameters must obviously be modified. The fleet cannot be placed in a situation of administrative illegality. It is no use passing legislation which we know will not be complied with because it is impossible for the fleet to do so. We must try to sort out these structural problems. I agree. This, however does not imply delaying the introduction of a control logic which goes beyond straightforward

respect. We have to change the psychological focus of the sector. The sector has to come to terms with a policy of respect for regulations. It is not logical that the sector regards with certain tolerance those who play dirty. I am not referring to major offenses but rather to minor matters. It is inadmissible that in certain fisheries such as hake, differences of up to 48% are recorded between landings where there are inspectors present and those where there is no inspection and we are not talking about just a couple of vessels. This is the result of the analysis of thousands of landings last year.
 P.I. What are the main points of the new regulations?
 C.D.- This is an interactive

que ocasiona la entrada en una espiral que conduce hacia una situación de fracaso. Es evidente que hay una serie de problemas estructurales dramáticos en la base de la problemática de control. La idea es intentar progresar en la mejora de esos defectos estructurales de la política de la pesca, adecuar más la estructura de la flota a lo

otro ámbito de la actividad económica, legal o jurídica se aguarda a la renovación de las leyes para sacar una política sancionadora o de control. Es evidente que hay que modificar algunos parámetros. No se puede poner a la flota en una situación de ilegalidad administrativa. No sirve para nada sacar normas que sabemos que no van a ser

Habrà menos controles en el mar, más controles en tierra y más técnicas de análisis cruzado de datos

que sería viable desde el punto de vista del recurso y del mercado. Las dos son condiciones imprescindibles.

P.I.- De todas formas, no sería mejor saber cual será la nueva PCP antes de desarrollar una cultura de cumplimiento?

C.D.- Sea cual sea la reforma futura de la PCP es fundamental una política de control, un respeto de las normas. En ningún

cumplidas. Hay que intentar arreglar antes esos problemas estructurales de los que hablaba. Estoy de acuerdo. Pero eso no implica retrasar la implantación de una lógica de control, que vaya más allá del respeto puro y duro. Hay que cambiar el enfoque, digamos, psicológico del sector. El sector tiene que asumir una política de respeto a las normas. No es lógico que el sector mire con cierta condescendencia al que hace tram-

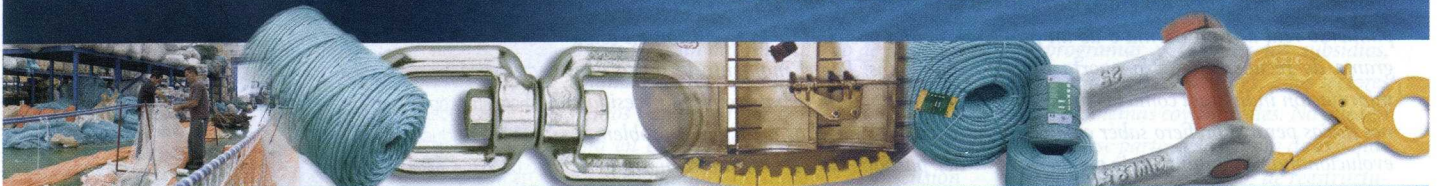


EURORED VIGO SL

No le de más vueltas

La experiencia, garantía y calidad han hecho posible que hoy en día EURORED VIGO, sea una empresa eficaz en todo el mundo, comercializando artículos de pesca de última generación y en el montaje de redes de todo tipo

EFICACES EN TODO EL MUNDO



Avda. Ricardo Mella, 95 Autovía Vigo - Bayona 36213 VIGO (Pontevedra) España
 Telf. +34 986 203 312 Fax +34 986 206 005 E-mail euoredvigo@euoredvigo.com

www.euoredvigo.com

César Debén Alfonso

César Debén Alfonso

pas. No me refiero a grandes trampas, sino pequeñas. Es inadmisibile que en una pesquería como la de la merluza se constaten diferencias del 48% entre lo que se declara en el momento del desembarco cuando hay inspectores y lo que se declara cuando no los hay y no estamos hablando de dos barcos. Este es el resultado del análisis de miles de desembarcos el año pasado.

P.I.- ¿Cuáles son las novedades del nuevo reglamento?

C.D.- Es un trabajo interactivo y conjunto que requiere modificar algunos aspectos de la política pesquera que no están bien adaptados, que son complejos o imposibles de cumplir. Existen 27 reglamentos que contienen normas de control. Hay que simplificar para quedarse con un solo reglamento de control y otro de aplicación, para que todos sepan como se van a hacer las inspecciones en el mar, durante el desembarco, en tierra, etc.

Otra propuesta que se ha introducido consiste en cambiar la lógica de control centrada hasta ahora en la infracción individual de las medidas técnicas, de la talla, de la red, de la malla, de la zona de pesca, del período de pesca, etc. Eso hay que hacerlo siempre, pero lo que interesa a la Comi-

P.I.- ¿Cuál ha sido la participación del sector en la elaboración de este reglamento? Hay propuestas que se han quedado fuera...

C.D.- En la fase previa a la elaboración hubo un procedimiento de consulta pública en el que el sector hizo sugerencias. Algunas ideas y propuestas se han tenido en cuenta, y otras no. Es lo de siempre. Pero yo quiero decir que el proceso de negociación viene ahora tanto en el Consejo como en el Parlamento y el sector tendrá oportunidad de negociar sus propuestas. Eso siempre porque es un proceso interactivo de negociación entre tres instituciones. Bueno, pues algunas ideas siempre se pueden introducir. Lo que no podemos aceptar es un rechazo de plano, porque eso no tiene salida, o rechazos de tipo corporativista, como por ejemplo, que los titulados no acepten el permiso a puntos. Tampoco podemos admitir que se siga pescando con espada en el Mediterraneo Queremos tener mecanismos de presión y sanción no solo contra el sector que infringe la norma, sino también contra el Estado miembro que no asume su responsabilidad. Es inadmisibile que una flota o que un Estado miembro llegue a beneficiarse de la política común y de las subvenciones y de los

joint effort which requires the modification of certain aspects of the fisheries policy which are unsuitable, complex or impossible to comply with. There are 27 regulations which embody control measures. It is necessary to simplify so as to have one control regulation and one application regulation so that everyone understands what the inspectorate is going to do at sea, during unloading and on land.

Another proposal that has been introduced consists of changing the control logic focussed up to now on individual infractions of technical measures such as fish size, nets and net size, fishing zone and fishing periods, etc. This must be done at all times but what interests the commission is not to detect the individual infraction but rather to make sure that the general regulations are respected by the fleet as a whole.

P.I.- And how is this to be done?

C.D.- This requires a change in the control strategies. Fewer controls at sea, which are costly and more controls on land, at unloading and much more cross-checking. Statistical analysis of data from vessel activities, sales records, etc. a clear idea can be had of the degree of compliance with a norm or recovery programme. This doesn't provide as much information as individual physical inspections but I would prefer to see how the whole of the fishery is evolving rather than discover four wise-guys who have managed to fish more.

P.I.- What has the participation of the sector been in the drafting of this regulation? There are proposals that have not been included ...

C.D.- In the initial phase of

the draft, there were public consultative procedures in which the sector made suggestions. Some ideas and proposals have been taken into account and others not. It is just the same every time. I would like to point out that the negotiation process is starting now both in the Council and Parliament so the sector will have an opportunity to negotiate their proposals. This is the usual interactive negotiation process between three institutions. It is always possible to introduce some new ideas. What cannot be accepted is a frontal rejection as this is not viable, or corporative rejections as if, for example license holders do not accept the points system. We cannot accept that fishing continues in the Mediterranean using the "espada". We require pressure and sanction mechanisms not only against sectors which do not respect the norms but also against states which do not assume their responsibilities. It is inadmissible that a fleet or a member state should benefit from the common policy, subsidies and community instruments without respecting the norms.

P.I.- With regard to the reform of the CFP, would it not be possible to find alternatives to the TACs and quotas?

C.D.- The system of TACs and quotas has shown what its limitations are. It has worked in some fisheries and maybe it is an incomplete instrument but will continue to be a management instrument in some cases. However, the reform of the CFP has only just started. The Commission has not yet taken a stance. Up to now the only thing that has happened is a debate on the necessity for reform

Se pueden introducir algunas ideas del sector pero es inadmisibile un rechazo de plano o corporativista

sión no es detectar el caso individual. La prioridad es asegurarse de que las normas generales son respetadas por el conjunto de la flota.

P.I.- Y eso ¿cómo se consigue?

C.D.- Eso requiere un cambio de estrategias de control. Menos controles en el mar, que son muy caros y más control en tierra, los desembarcos y mucho más "cross checking" (análisis cruzado de datos). Con el análisis estadístico de varios datos de la actividad de los barcos, de las hojas de venta, etc. se obtiene una idea clara del grado de cumplimiento real de una norma o de un programa de recuperación. No aporta tanta información individual como las inspecciones físicas pero yo prefiero saber cómo está evolucionando el conjunto de la pesquería a saber que cuatro listos han pescado más.

instrumentos comunitarios sin respetar las normas.

P.I.- Y entrando ya de lleno en el tema de la reforma de la PCP, ¿sería posible estudiar alguna alternativa al sistema de TACs y cuotas?

C.D.- El sistema de TACs y cuotas ha demostrado cuáles son sus límites y ha funcionado en algunas pesquerías y quizás sea un instrumento incompleto pero seguirá siendo un instrumento de gestión en algunas pesquerías. Pero, la reforma de la PCP no hace más que empezar. No hay ninguna posición de la Comisión en estos momentos. Por el momento lo único que ha habido es un debate sobre la necesidad de la reforma y los principales problemas del pasado. No se han dado ni siquiera pistas de hacia donde vamos, solo pistas

César Debén Alfonso

César Debén Alfonso

and the principal problems of the past. No indications have been given as to where we are going, only indications of the fundamental elements to be addressed. A work group, which I preside, is diagnosing what needs reform and what the possible routs could be. We have committed ourselves to not release previews of any solutions. The idea is to produce a green paper which will analyse the problems, carry out a summary evaluation of each main point of the CFP and pose questions to the sector, public opinion, and the administrations. We want to put forward the problems, open a debate, advise, suggest lines of approach but without stating any final position. The advantage of this reform is that we have time. The horizon of the reform is 2012 and we wish to exhaust all possibilities of dialogue, discussion and debate. There are no miraculous solutions and the big problem is that the majority

of the fundamental elements of the CFP are inter-related. This means that if we wish to discuss individual rights, it will also be necessary to discuss over-capacity.

P.I.- One of the problems for the extractive sector is low price at first sale. Do you believe that with the restructuring of the fleet, fishing limits and the control policy you are putting forward, this could be improved?

C.D.- No, although we hope that the control policy will influence the market. The sector has two serious problems. The first is the eternal problem of adapting the fleet and the fishing activity to the situation of the resources. The second is to improve and modify the fishing activity so that the extractive



sector has a bigger influence in the price formation structure. We have discussed this with the sector representatives and there is a general agreement.

The question is how to start. The marketing sector has undergone a profound transformation. The balance of power has been broken and the bias is against the extractive sector.

P.I.- What should the extractive sector do?

C.D. They have to adapt. This does not mean that the extractive sector has to enter the market and compete with the central purchasing organisations. There are however synergic and cooperative processes. It is anticipated that the demand will retract somewhat during the forthcoming

gran problema es que la mayor parte de los elementos fundamentales de la PCP están interrelacionados. Es decir, si se quiere discutir sobre los derechos individuales, es necesario discutir al mismo tiempo sobre la sobrecapacidad.

P.I.- Uno de los problemas del sector extractivo es el precio del pescado en primera venta. Cree que con la reestructuración de la flota, las limitaciones de capturas y la política de control que usted plantea se podría mejorar eso?

C.D.- No, aunque esperamos que la política de control tenga influencia en el mercado. El sector tiene dos problemas muy graves. El primero es el eterno problema de adaptar la flota y la actividad pesquera a la situación del recurso. El segundo, mejorar, modificar la actividad pesquera para que el sector extractivo tenga un peso mayor en la estructura de la formación de los precios. Lo hemos discutido con los representantes del sector y hay acuerdo general. La cuestión es cómo comenzar a funcionar. El sector de comercialización ha experimentado una transformación muy profunda. El equilibrio de poderes se ha roto, se ha deformado en detrimento del sector extractivo.

Es un reglamento flexible, abierto a cambios en la PCP como, por ejemplo, los derechos individuales

de cuáles son los elementos fundamentales que hay que tratar. Un grupo de trabajo que yo presido, realiza una diagnosis para determinar lo que hay que reformar y cuáles son las vías posibles. Nos hemos comprometido a no avanzar ninguna solución. La idea es sacar un libro verde que va a analizar los problemas, va a hacer una pequeña evaluación de cada capítulo mayor de la Política Común de Pesca y va a plantear preguntas al sector, a la opinión pública, a las Administraciones, a la sociedad civil. Queremos plantear los problemas, abrir el debate, orientar, sugerir algunas líneas pero sin dar ningún tipo de posición final. La ventaja de esta reforma es que tenemos tiempo. El horizonte de la reforma está en el 2012 y queremos agotar todas las posibilidades de diálogo, de discusión y debate. No hay soluciones milagro y el

P.I.- ¿Qué debe hacer el sector extractivo?

C.D.- Tiene que adaptarse, lo que no quiere decir que el sector extractivo tenga que entrar a comercializar de manera general y presentar batalla a las centrales de compra. No, pero hay procesos de sinergia, de cooperación. Las perspectivas vaticinan una retracción de la demanda para los próximos meses, quizá años. Esto hace que el desafío se complique más. Pero ahí es donde a lo mejor la nueva PCP tendría que desarrollar nuevos instrumentos. La posición de la Comisión es muy clara. Hay que programar y orientar los subsidios, que cada día serán menores, a los sectores y a los problemas coyunturales. No pueden considerarse parte de la cuenta de explotación de las empresas. Hemos de reestructurar la política de subsidios porque si no nos

César Debén Alfonso

César Debén Alfonso

la van a reestructurar desde la OMC. La perspectiva es que los subsidios quedarán reducidos solo a casos muy particulares.

P.I.- ¿Cuál es la política de control de importaciones de terceros países como por ejemplo el panga, cuya calidad higiénico-sanitaria ha sido cuestionada?

La Agencia Europea jugará un papel importante en metodología, y en tecnología de control y seguridad

C.D.- Las importaciones juegan un peso cada día mayor en el mercado europeo. El 92% del pescado blanco de consumo europeo es importado. En todos los productos de la pesca el nivel de importación alcanza el 62%, frente al 20% de los años sesenta. Ha habido una pérdida de mercado interno, pero no se puede decir que el pescado que llega de fuera no está controlado o no tiene las pautas higiénico-sanitarias que tiene el pescado europeo porque no es cierto. Las normas sanitarias se aplican igual a todos los productos. El sector debe rechazar ese tipo de boicots y preguntarse por qué el panga ha logrado ocupar una parte de mercado. No hay ninguna justificación y, lo hemos estudiado, para aplicar medidas de salvaguardia o "anti-dumping". Hay posibilidad incluso de negociar con los vietnamitas para plantearse otra lógica de mercado.

P.I.- En cualquier caso, el reglamento es duro con las importaciones de pescado IUU.

C.D.- Se nos ha criticado a nivel internacional porque supone una barrera no tarifaria. Me gustaría que alguien lo denunciase ante la OMC para hacer un debate internacional. Estamos negociando con 10 países terceros un acuerdo administrativo. Si adaptan sus sistemas de certificación a las exigencias europeas y hacen el seguimiento y certificación de capturas que exigimos, podrán exportar sin ningún tipo de papeleo suplementario. Obviamente, los países que no pueden certificar hoy día la calidad y legalidad de sus productos tendrán más dificultades. Pero ese es el objetivo del reglamento de control.

P.I.- ¿Cómo se valoran los esfuerzos de la

flota en la recuperación de algunos stocks y los avances en los descartes?

C.D.- Hay stocks que están mejorando, como el de la merluza del Norte, y algún otro stock pelágico del Norte. En cuanto a los descartes, creo que es un tema muy delicado. La lógica de ir hacia una política de cero descartes o de reducción, tal



como preconiza la Comisión, es asumida por todos. El problema es como controlarlo técnicamente. Hay también un problema económico y un problema de estructura de flota. En algunos barcos los descartes representan el 67% de las capturas pero no pueden llenar sus bodegas con pescado de calidad inferior o marginal al que buscan. Quizá sea uno de los desafíos de la reforma: Avanzar hacia un sistema que favorezca a quien no descarte. El problema será definir mecanismos de control, de

months or maybe years which complicates the challenges even more. This is where perhaps the new CFP will have to develop new instruments. The position of the Commission is quite clear. Subsidies have to be programmed and orientated, they will be gradually reduced for the sectors and temporary problems, and they cannot be regarded as part of working

the European market. 92% of all white fish consumed in Europe is imported. In all seafood categories, imports reach 62% against 20% in the sixties. There has been a loss of internal market share but it cannot be said that fish from abroad is not controlled or that the hygienic and sanitary criteria are different from those for European fish because this is not true. The sanitary regulations are applied to all products in the same way. The sector should reject these types of boycott and ask why the catfish has managed to occupy a part of the market. There seems to be no justification and we have studied the situation in order to apply anti-dumping measures. There is even the possibility of negotiating with the Vietnamese to work out different marketing strategies. **P.I.-** However, the regulations are tough on IUU fish imports. **C.D.-** We have been criticised at international level because it represents a non-tariff barrier. I would like somebody to report this to the WTO so that an international debate could start. We are negotiating an administrative agreement with 10 third world countries. If they adapt their certification systems to European demands and certify hauls as we require, they would be able to export without further paperwork. Obviously, those countries which cannot certify the quality and legality of their products will have more difficulties. This, however is the objective of the control regulations. **P.I.-** How is the effort being made by the fleet in the recovery of some stocks and advances in discharges being valued? **C.D.-** There are stocks that are improving such as northern

César Debén Alfonso

César Debén Alfonso

hake as well as some other pelagic northern stocks. As for discharges, this is a somewhat delicate issue. The logic behind a policy of zero discharges, or a reduction, as put forward by the Commission, is accepted by all. The problem is how to control this technically. There is also an economic problem and problems with restructuring the fleet. In some vessels discharges represent 67% of hauls but they cannot fill their holds with low value fish in comparison to their target species. Maybe this will be one of the challenges of the reform: progress towards a system that favours those who do not discharge. The problem will be to define control mechanisms for fleet surveillance to assure that everybody plays the game.

P.I.- With regard to regulation 74.4, is there a problem of responsibility between the Central Administration and the Autonomous Communities?
C.D. I think it is necessary to continue with this important programme as it contains ancillary measures for the crisis and additional financial measures to improve the yardsticks for reduction and scrapping subject to the Fleet Adjustment Plan. I believe the administrations should take advantage of this opportunity as following on from the logic of subsidy reductions, there will be no more possibilities of this type. The Commission is not going to produce new proposals every few days. Approving this proposal was tough as the agricultural

seguimiento de pesquerías para verificar que todo el mundo juega limpio.

P.I.- Sobre el reglamento 744 hay un problema competencial entre la Administración central y las Comunidades Autónomas?

C.D.- *Creo que es necesario continuar*

no va a sacar propuestas cada dos días. Sacar esta propuesta fue muy duro porque ningún otro sector pidió medidas de financiación extraordinaria. Así que el sector pesquero se anticipó a nivel administrativo ante la Comisión. Es una oportunidad para reestructurar, para acompañar salidas. No se trata de dar premios

Las Administraciones deben aprovechar el reglamento 744, porque no habrá otras posibilidades

dando importancia a este programa que contiene medidas de acompañamiento de la crisis y medidas de financiación extraordinarias para mejorar los baremos para la reducción y retirada, sujeto al Plan de adaptación de la flota. Creo que las Administraciones deben aprovechar esta oportunidad porque en esta lógica de reducción de subsidios, no habrá más posibilidades de este tipo. La Comisión

para que la gente abandone una actividad sino de acompañar para que el que se retire y liquide lo haga de una manera suave y no dramática y que no dañe al resto del sector. Lo que ocurre es que debido a la retirada de algunos armadores (que ante la mejora del precio del petróleo son más reticentes a desguazar), algunas Comunidades Autónomas no han podido crear PAF de una talla razonable, al

F. CARCELLER



C./ Montero Ríos 30, 1º
36.201 Vigo
Telf.: +34 986 43 05 60
Fax.: +34 986 43 07 85
fcarceller@carceller.com

Ingenieros Navales
Consultores

Proyectos
Valoraciones
Arbitrajes
Comisariado



César Debén Alfonso

César Debén Alfonso

no haber alcanzado nivel de desguace de acuerdo con los criterios que pide el reglamento 744. Ha habido una reunión en Madrid a principios de diciembre en la que el Gobierno central coordinó con todas las Administraciones cuáles eran los sectores, los grupos de actividad que no podían constituir un Plan de Adaptación de la Flota en cada Comunidad Autónoma para agruparlos. Estamos esperando los resultados. Otro problema es que algunas comunidades autónomas ya habían programado sus programas de desguace con su propia rutina financiera y quisieron liquidar. Lo que interesa y lo que la Comisión busca es que al final del ejercicio, ya sea vía del FEP tradicional, o vía del FEP más el reglamento 744, el volumen sea equivalente a lo que se había programado y pedido.

PI.- ¿Es firme la decisión de que la Agencia comunitaria tenga solo competencias de control?

C.D.- Al contrario, la propuesta que hace la Comisión Europea en el reglamento europeo es ampliar el mandato. La Agencia ha tenido un mandato inicial que ha estado sobre todo centrado en la concentración. La situación era caótica. El control



sector didn't do it and neither did the transport sector. This means the fisheries sector stole an administrative march on the Commission. This is an opportunity for restructuring and helping those who want to withdraw. This doesn't mean rewarding those who abandon the activity but rather to accompany them so that those who wind up their activity can do so gradually and not dramatically without hurting the rest of the sector. What is happening is that due to the withdrawal of some boat owners (who are more reluctant to scrap now that fuel prices are improving), some Autonomous Communities, due to lack of withdrawal proposals, have not been able to create Fleet Adjustment Plans (FAP) according to the criteria of the regulation 74.4. There was a meeting at the beginning of December in Madrid in which the Central Government coordinated with all the Administrations the sectors and activity groups which were unable to create FAPs in each Community in order to draw them all together. We are waiting for the results. Another problem is that some Autonomous Communities had programmed their scrapping programmes with their own financial routine and were seeking to settle up. What the Commission is interested in is at the end of the exercise, either via traditional FEPs or via FEP plus regulation 74.4, the volume will be equivalent to what was programmed. **PI.-** Is the decision that the Community Agency have only control functions firm? **C.D.-** Quite the contrary, the proposals of the European Commission within the

European regulation is to widen the mandate. The Agency had an initial mandate focussed on concentration; the situation was chaotic. Each Member State's control was not coordinated and it was the same States who asked for a control structure in order to improve the situation. The Agency was given a very limited initial mandate of coordination which was very cumbersome. Within one year they had to face five coordination plans, all the creative process and on top of it all, the move to Vigo. Looking to the future, the Agency should have a series of complementary mandates such as cooperating with the Commission in audits and evaluations of the Member States national systems. It is also necessary that the Agency inspectors have the same power as national inspectors at the time of carrying out inspections and that the Agency be able to develop specific control programmes as provided for certain fisheries subject to control regimes. **PI.** And regarding investigation? **C.D.** No, I don't believe they should be involved in pure investigation. They could have a role in two matters: technological improvement in safety and control, many of the control measures that we recommend as well as some additional ones, are measures that play two roles, that of control and security and the Agency could be a point of reflexion on these technologies. Another area in which an important role can be carried out is in the definition of methods (standardised control norms) and in the analysis and treatment of fisheries data.

Las normas sanitarias de la UE son iguales para todo el pescado, incluido el importado

de cada Estado miembro no estaba coordinado y los propios Estados pidieron que hubiese una estructura de control para mejorar. A la agencia se le dió un mandato inicial muy limitado a este papel de coordinación y muy pesado. En un año tuvo que afrontar cinco planes de coordinación y de despliegue de medios y coordinado todo el proceso de creación y en medio de éste, el traslado a Vigo. En una perspectiva de futuro, la Agencia debe de tener una serie de mandatos complementarios como el de cooperar con la Comisión en la auditoría y la evolución de los sistemas nacionales de los Estados miembros. También es preciso que los inspectores de la Agencia tengan el mismo poder que los inspectores nacionales en el momento de las inspecciones y que la Agencia pueda desarrollar programas de control puntuales previstos

en ciertas pesquerías sometidas a regímenes de control.

PI.- ¿Y en materia de investigación?

C.D.- No, yo no creo que pueda jugar un papel en materia de investigación pura. Puede tener un papel en dos temas: Todo lo que es mejora tecnológica en materia de control y seguridad, muchos de los dispositivos de control que recomendamos que entren en función de manera más amplia, o algunos nuevos, son dispositivos que juegan el doble papel de control y seguridad, y la Agencia puede ser un polo de reflexión y de simplificación de esas tecnologías. Otro ámbito en el que puede jugar un papel muy importante es en la definición de metodologías (normas de control estandar) y en el análisis y tratamiento de datos en materia de pesca. ↴